

AB 617 SUR DE LOS ÁNGELES COMITÉ DIRECTIVO COMUNITARIO

3 de febrero de 2022

4:00-6:00 PM

[Zoom Meeting Link](#)



South Coast
AQMD



SCOPE STRATEGIC
COMMUNITY
AGENDA



WATTS CLEAN AIR & ENERGY
COMMITTEE

Anuncio de Justicia Lingüística

HABLAR DESPACIO

Facilitadorxs, talleristas, presentadorxs, participantes... Cualquier persona que participe durante el evento, hable a un ritmo mas lento. **Respire** al terminar cada frase, **pause brevemente** al hacer una pregunta o cuando le pase la palabra a alguien más. Hablar mas despacio apoya a **TODXS**, no solamente a lxs intérpretes.



HABLAR EN VOZ ALTA

¡Hable claramente y en voz alta! Use audifonos con micrófono si es posible. Lxs intérpretes tienen que poder escucharle sobre el sonido de su propia voz cuando estan haciendo interpretación simultanea.



DECIR SU NOMBRE CADA VEZ QUE PARTICIPE

Es posible que las personas que estan escuchando la interpretación solo escuchan a lxs intérpretes, así que no saben en que momento cambio la persona que esta hablando.



UNA PERSONA A LA VEZ

Lxs intérpretes solamente pueden interpretar por una persona a la vez, y no quieren estar en la posición de tener que dar privilegio a una persona sobre otra.

EL LENGUAJE NO ES UNA BARRERA

Es todo lo contrario. Cuando hay múltiples idiomas en un espacio, hay **múltiples cosmovisiones** y varias maneras de entender el mundo. Nos da la oportunidad para expandir y profundizar nuestra perspectiva, nuestras imaginaciones, las posibles estrategias y tácticas, y nuestra vision de lo que es posible.



AGENDA DE HOY



OBJETO 1: Donde Estamos y Actualización de South Coast AQMD

OBJETO 2: Definiendo Prioridades de Calidad del Aire: Industrial en General

OBJETO 3: Definiendo Prioridades de Calidad del Aire: Talleres de Carrocería y Metales

OBJETO 4: Definiendo Los Sigüientes Pasos

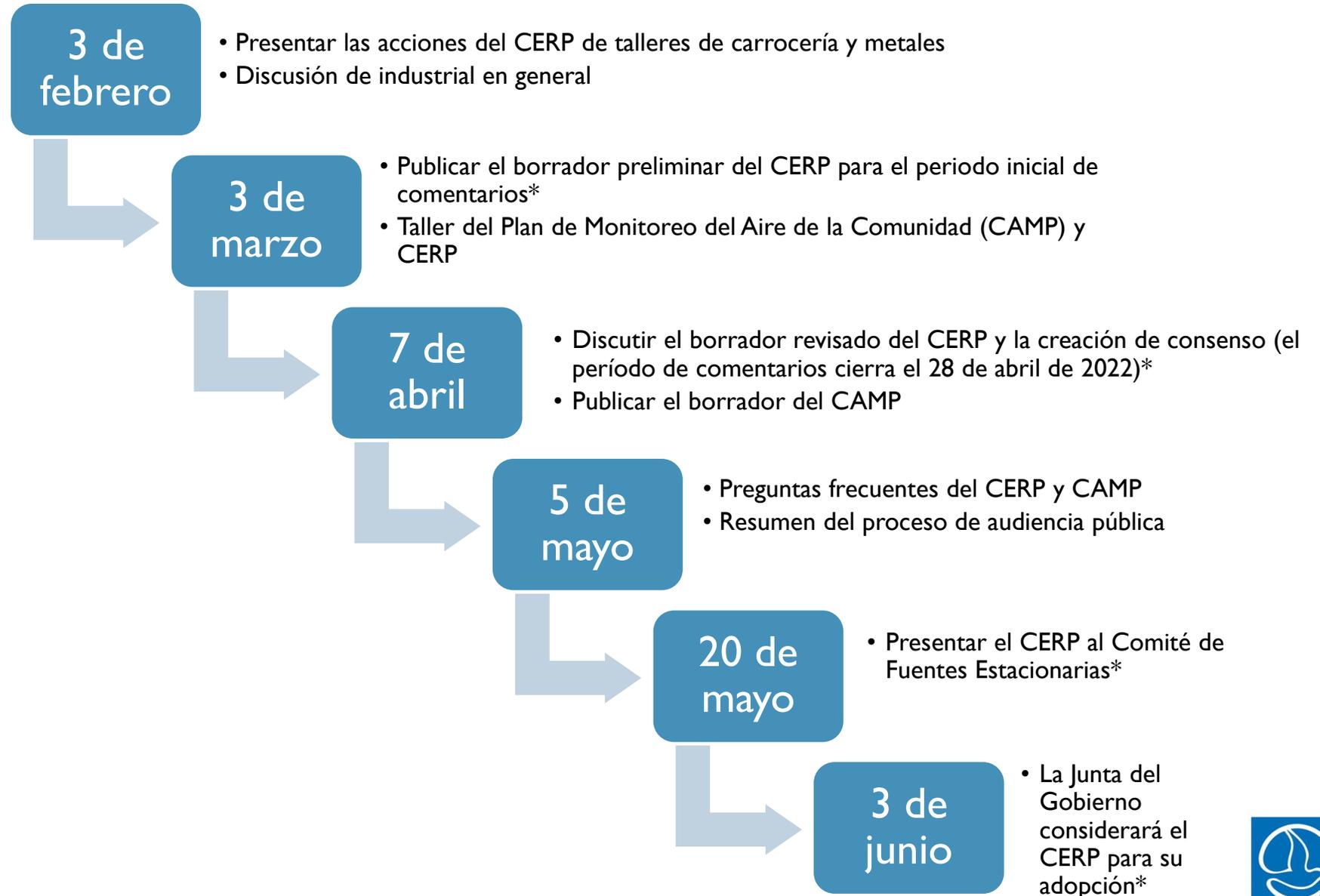
OBJETO 5: Comentarios Públicos

OBJETO 1: Donde Estamos y Actualización de South Coast AQMD



**Angela Haar,
Química Principal de Calidad del Aire**

CRONOLOGIA EXTENDIDA DEL DESARROLLO DEL PLAN DE REDUCCIÓN DE EMISIONES DE LA COMUNIDAD (CERP)



*Oportunidad para comentarios del CSC/públicos

PLAN DE REDUCCIÓN DE EMISIONES DE LA COMUNIDAD (CERP)

CAPÍTULOS PRINCIPALES

- 1 Introducción
- 2 Divulgación comunitario
- 3a Perfil de la comunidad
- 3b Inventario de emisiones / atribución de fuente
- 4 Plan de ejecución
- 5 Acciones para reducir las emisiones o la exposición a la contaminación del aire
- 6 Resumen de Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP)

Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP)

El CAMP se desarrollará en base a las acciones de monitoreo del aire identificadas en el CERP

SECCIONES PRINCIPALES



GRUPO DE TRABAJO DE MONITOREO DEL AIRE

Propósito

Discutir la tecnología de control del aire, las estrategias de medición y la calidad del aire

Recopilar información del CSC

Obtener respuestas del personal a las preguntas técnicas sobre la monitoreo

Temas Posibles

Enfoque de monitoreo para las prioridades de calidad del aire

Tiempo de despliegue

Colaboraciones e intercambio de datos

EJEMPLO: GRUPO DE TRABAJO DE MONITOREO DEL ESTE DEL VALLE DE COACHELLA

Estructura

Reuniones mensuales

Presidido y dirigido por 2 miembros del CSC

3-7 miembros del CSC por reunión

Tareas

Establecer agendas de reuniones y temas de discusión

Recopilación de información del CSC (encuestas)

Proporcionar actualizaciones del CSC y recomendaciones técnicas

Ejemplos de temas

Tecnologías y estrategias de monitoreo del aire

Desarrollo de red de sensores

Monitoreo de pesticidas

Colaboraciones con otras agencias, investigadores



CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD : CAMP



- Dr. Angela Haar
Química Principal de
Calidad del Aire
ahaar@aqmd.gov
909-396-2518
- Dr. Andrea Polidori
Director de Monitoreo y
Análisis
apolidori@aqmd.gov
909-396-3283
- Dr. Payam Pakbin
Supervisor de Programa
ppakbin@aqmd.gov
909-396-2122

OBJETO 2: Definiendo Prioridades de Calidad del Aire: Industrial en General

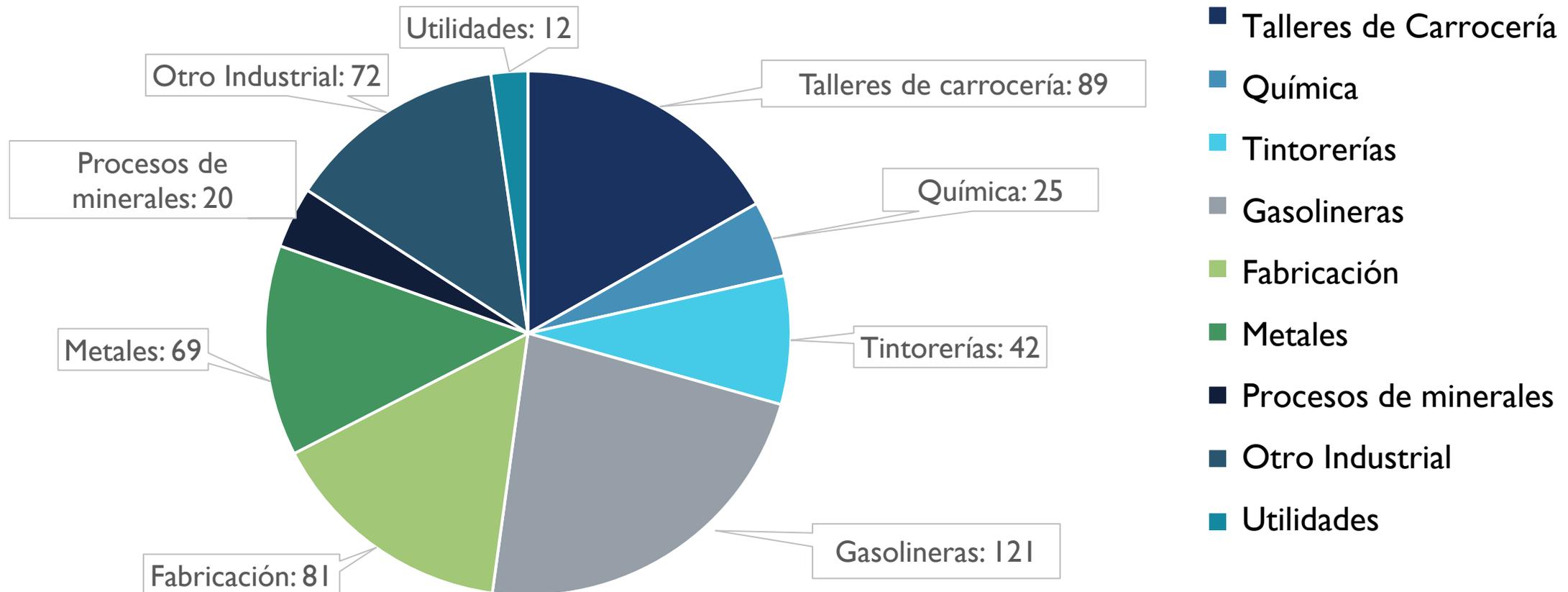
Martha Dina Argüello / Paula Torrado Plazas
PSR-LA

OFICINA DE CUMPLIMIENTO Y EJECUCIÓN DE LA LEY



INDUSTRIAL EN GENERAL

Instalaciones de preocupación con permisos activos en el Sur de Los Ángeles



INDUSTRIAL GENERAL



Fabricación

Química

Utilidades

Gasolineras

Tintorerías

OPERACIONES QUÍMICAS



Operaciones para almacenar, procesar, transferir o producir productos químicos:

- Pinturas y disolventes
- Productos derivados del petróleo
- Plásticos

Ejemplos de equipos:

- Tanques de almacenamiento
- Calentadores/quemadores
- Tanques de mezcla



TINTORERÍAS



- Las tintorerías están autorizadas usar solventes a base de hidrocarburos en sus máquinas
- Deben seguir los límites del uso

Ejemplos de equipos:

- Calderas
- Máquinas de tintorerías



GASOLINERAS



- Las gasolineras están autorizadas para su almacenamiento y equipo de dispensación de combustible

Ejemplos de equipo:

- Tanques de almacenamiento
- Mangueras
- Boquillas
- Diagnóstico en la estación



OPERACIONES DE FABRICACIÓN



Operaciones para producir un tipo específico de producto:

- Productos de consumo
- Comida y bebidas
- Productos de papel
- Productos de textiles
- Productos de madera

Ejemplos de equipo:

- Tanques de almacenamiento/mezcla
- Cabinas de pintura en aerosol
- Calentadores/hornos



OPERACIONES DE UTILIDADES



Operaciones de apoyo a los utilidades públicas:

- Plantas de energía
- Departamentos de agua
- Gestión de residuos
- Tratamiento de aguas residuales

Ejemplos de equipo:

- Generadores de emergencia de diésel
- Dispensación de combustible
- Turbina de planta de energía



OTRO INDUSTRIAL



Otros tipos de operaciones:

- Construcción
- Servicios de apoyo a la construcción
- Servicios de apoyo a la ciudad

Ejemplos de equipo:

- Unidades de extracción de vapor de suelo
- Dispensación de combustible
- Equipo portátil (PERP)



Grupos de Trabajo: Industrial en General

OBJETO 3: Definiendo Prioridades de Calidad del Aire: Talleres de Carrocería y Metales



Nicole Silva
Supervisora de Programa

TALLERES DE CARROCERÍA: COMENTARIOS PÚBLICOS Y RESPUESTAS

Comentario	Respuesta del personal
<p>1. Preocupaciones sobre talleres de carrocería no autorizadas que operan en lotes vacíos o áreas residenciales</p>	<p>Autoridad:Agencias del uso de la tierra, ejecución del código de la ciudad Acciones de ejemplo A y C: Compromiso de hacer referencias a las agencias apropiadas y proporcionar información al CSC sobre el proceso de permisos de South Coast AQMD</p>
<p>2. Preocupaciones sobre la cantidad de talleres de carrocería y su proximidad a áreas residenciales, escuelas y áreas de reunión pública</p>	<p>Autoridad:Agencias del uso de la tierra Acciones de ejemplo A y C: Compromiso de hacer referencias a las agencias apropiadas y proporcionar información al CSC sobre el proceso de permisos de South Coast AQMD</p>
<p>3. Preocupaciones sobre los riesgos a la salud que plantean los empleados de talleres de carrocería si no cuentan con el equipo de protección adecuado</p>	<p>Autoridad:Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) Acción de ejemplo C: Compromiso de hacer referencias a las agencias apropiadas</p>
<p>4. Considerar las mejores prácticas, alternativas verdes y incentivos para ayudar a los talleres de carrocería a cumplir</p>	<p>Autoridad: South Coast AQMD y otras agencias apropiadas Acciones de ejemplo A y D: Compromiso de proporcionar información al CSC sobre el proceso de permisos de South Coast AQMD y llevar a cabo actividades de divulgación a los propietario y operadores el la comunidad</p>

TALLERES DE CARROCERÍA: COMENTARIOS PÚBLICOS Y RESPUESTAS (CONTINUADO)

Comentario	Respuesta del personal
<p>5. Divulgación y educación a talleres de carrocería locales, escuelas, y centros comunitarios locales sobre las reglas y regulaciones, el proceso de permisos, riesgos a la salud, las mejores prácticas, alternativas verdes y incentivos</p>	<p>Autoridad: South Coast AQMD y otras agencias apropiadas</p> <p>Acciones de ejemplo A y C: Compromiso a llevar a cabo actividades de divulgación para informar a la comunidad y a las empresas reguladas sobre los requisitos y las opciones</p>
<p>6. Las practicas actuales y materiales utilizados por los talleres de carrocería están contaminando el suelo y afectando la calidad del agua y el aire</p>	<p>Autoridad: Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC), Junta de Control de Calidad del Agua y South Coast AQMD</p> <p>Acciones de ejemplo A, C y D: Compromiso a llevar a cabo inspecciones para verificar cumplimiento con las regulaciones de South Coast AQMD y emitir referencias a las agencias apropiadas, si es necesario</p>
<p>7. Preocupación por la falta de ejecución para talleres y la solicitud para inspecciones mas estrictas y sin previo aviso</p>	<p>Autoridad: South Coast AQMD, departamentos de bomberos locales, oficinas de ejecución del código de la ciudad</p> <p>Acciones de ejemplo B y E: Compromiso a la identificación de lugares de preocupación para enfocar las acciones de monitoreo y ejecución</p>
<p>8. Preguntas sobre la regulación de las emisiones (p. ej., COVs) de los talleres de carrocería y solicitudes para aumentar los esfuerzos de monitoreo del aire</p>	<p>Autoridad: South Coast AQMD</p> <p>Accione de ejemplo A y E: Compromiso para proporcionar información sobre las regulaciones aplicables y las acciones de monitoreo y ejecución relacionadas</p>

RESUMEN DE LOS OBJETIVOS, ACCIONES Y MÉTRICAS DEL CERP

Descripción de objetivos, acciones y métricas

Objetivo: Metas cuantitativas y cualitativas (p. ej., metas de reducción de emisiones y objetivos de la divulgación)

Acción	Métrica	Cronología
Políticas desarrolladas por el CSC para la reducción de emisiones y exposición	Medida cuantificable utilizada para rastrear y evaluar el estado de una acción (p. ej., # de barridos de camiones parados con el motor encendido por trimestre)	Fechas de inicio y fin

Ejemplo

Objetivo: Reducir las emisiones del tráfico de camiones

Acción	Métrica	Cronología
Realizar barridos de camiones de servicio pesado parados con el motor encendido	Un (1) barrido por trimestre	Comenzar en el 2 ^{do} trimestre de 2022 Finalizar el 1 ^{er} trimestre de 2023

EJEMPLOS PARA ABORDAR LAS PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE PARA LOS TALLERES DE CARROCERÍA

Objetivo: Reducir las emisiones y la exposición de los talleres de carrocería

Acción	Métrica	Cronología
A. Llevar a cabo un taller para el CSC que describa las reglas y regulaciones aplicables, el proceso de permisos y los esfuerzos de ejecución en los talleres de carrocería. Colaborar con agencias asociadas que también tienen jurisdicción sobre talleres de carrocería (p. ej., DTSC, Ciudad de Los Ángeles, CUPA, departamentos de bomberos locales) para presentar información.	Entrega de Taller de Talleres de Carrocería al CSC	1º trimestre de 2023
B. Identificar las medidas de reducción de emisiones y exposición para los talleres de carrocería en SLÁ, lo que incluye, entre otros, la identificación de lugares de preocupación, la realización de actividades de ejecución y la divulgación de las mejores prácticas de gestión en estas instalaciones.	<ul style="list-style-type: none">• Desarrollar una lista de lugares prioritarios de preocupación• Número de inspecciones de seguimiento• Número de actividades de seguimiento	2023

EJEMPLOS PARA ABORDAR LAS PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE PARA LOS TALLERES DE CARROCERÍA (CONTINUADO)

Objetivo: Reducir las emisiones y la exposición de los talleres de carrocería (continuado)

Acción	Métrica	Cronología
<p>C. Hacer referencias a las agencias apropiadas cuando se encuentra problemas durante las inspecciones que caen fuera de la jurisdicción de South Coast AQMD (p. ej., Cal-OSHA, CUPA, departamentos de salud pública, DTSC, departamentos de bomberos locales).</p>	<p>Trabajar con otras agencias apropiadas para proporcionar información de seguimiento al CSC</p>	<p>2023</p>
<p>D. Llevar a cabo divulgación enfocada a los propietarios y operadores de talleres de carrocería en la comunidad, incluido proporcionando información sobre el Programa de Asistencia para Empresas Pequeñas de South Coast AQMD, el proceso de permisos y las reglas y regulaciones aplicables.</p>	<p>Número de reuniones de divulgación o materiales distribuidos a los talleres de carrocería</p>	<p>2023</p>
<p>E. Llevar a cabo una encuesta inicial de mediciones del aire cerca de los talleres de carrocería para caracterizar emisiones e identificar cualquier emisión potencialmente elevada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Llevar a cabo encuestas de mediciones del aire Proporcionar actualizaciones al CSC 	<p>2^{do} trimestre de 2022</p>

METALES: COMENTARIOS PÚBLICOS Y RESPUESTAS

Comentario	Respuesta del personal
<p>1. Divulgación a las instalaciones de procesamiento de metales sobre los incentivos para la conversión o electrificación del equipo y las mejores practicas</p>	<p>Autoridad: South Coast AQMD</p> <p>Acción de ejemplo F: Compromiso a llevar a cabo actividades de divulgación para informar los propietarios de las instalaciones de procesamiento de metales sobre las reglas, los permisos y los programas de asistencia</p>
<p>2. Informes de alto niveles de plomo y zinc que contaminan el suelo en áreas altamente contaminadas y escuelas locales</p>	<p>Autoridad: DTSC, agencias del uso de la tierra</p> <p>Accion de ejemplo D: Compromiso de llevar a cabo el monitoreo y reportar las hallazgos al CSC</p>
<p>3. Preocupaciones sobre las tasas de cáncer, mortalidad infantil y otros riesgos a la salud asociados con las emisiones de las instalaciones de procesamiento de metales (p. ej., plomo cromo hexavalente)</p>	<p>Autoridad: Departamentos de salud pública, Oficina de Evaluación de Salud y Riesgos Ambiental (OEHHA)</p> <p>Acciones de ejemplo C y D: El CERP tendrá acciones de reducción de emisiones y exposición para abordar las preocupaciones de calidad del aire que pueden mejorar la salud pública</p>
<p>4. Preocupaciones sobre las instalaciones de metales que no cumplen (p. ej., depósitos de chatarra, procesamiento de metales), tasa de inspecciones y olores</p>	<p>Autoridad:Agencias del uso de la tierra, DTSC, South Coast AQMD</p> <p>Acciones de ejemplo A, B, C, D y F: Compromiso de identificar y abordar áreas de preocupación relacionadas a las instalaciones de procesamiento de metales</p>

EJEMPLOS PARA ABORDAR LAS PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE DE METALES

Objetivo: Reducir las emisiones y la exposición de los metales

Acción	Métrica	Cronología
A. Llevar a cabo un taller comunitario para educar a la comunidad sobre el proceso de Informe de Emisiones de Contaminantes y Tóxicos de Criterio (CTR, por sus siglas en inglés) y compartir los datos que se han recopilado de las instalaciones en la comunidad de SLÁ.	Llevar a cabo un Taller de CTR para la comunidad de SLÁ	2023
B. Identificar todas las instalaciones de procesamiento de metales dentro del límite de la comunidad de SLÁ and proporcionar una lista de las reglas de South Coast AQMD aplicables a las instalaciones de procesamiento de metales identificadas, proporcionar un historial de cumplimiento de tres (3) años de las instalaciones, resumir los datos de emisiones y los datos de monitoreo del aire recopilados en o cerca de las instalaciones y otras fuentes de información.	<ul style="list-style-type: none">• Desarrollar una lista de instalaciones de procesamiento de metales• Proporcionar una lista de reglas aplicables, historial de cumplimiento, datos de monitoreo del aire o otras fuentes de información al CSC	2023

EJEMPLOS PARA ABORDAR LAS PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE DE METALES (CONTINUADO)

Objetivo: Reducir las emisiones y la exposición de los metales (continuado)

Acción	Métrica	Cronología
<p>C. Identificar y priorizar los problemas de calidad del aire relacionados con las instalaciones de procesamiento de metales. Identificar estrategias potenciales y enfoques para abordar los problemas en lugares priorizados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Llevar a cabo una actividad con el CSC para priorizar las fuentes de emisiones de metales Desarrollar una lista de estrategias, si corresponde 	<p>2023</p>
<p>D. Llevar a cabo una encuesta inicial de mediciones del aire cerca de instalaciones de metales para caracterizar emisiones e identificar cualquier emisión potencialmente elevada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Llevar a cabo una encuesta de medidas del aire Proporcionar actualizaciones al CSC 	<p>2^{do} trimestre de 2022</p>

EJEMPLOS PARA ABORDAR LAS PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE DE METALES (CONTINUADO)

Objetivo: Reducir las emisiones y la exposición de los metales (continuado)

Acción	Métrica	Cronología
E. Proporcionar el CSC con un folleto informativo o una presentación con datos detallados de emisiones y un resumen de los contaminantes y tóxicos de criterio que se pueden encontrar en la comunidad (p. ej., cromo hexavalente, plomo, óxidos nítricos).	Desarrollo y entrega de folleto y/o presentación	2023
F. Llevar a cabo divulgación enfocada a los propietarios y operadores de instalaciones de procesamiento de metales en la comunidad, incluido proporcionando información sobre el Programa de Asistencia para Empresas Pequeñas de South Coast AQMD, el proceso de permisos y las reglas y regulaciones aplicables.	Número de reuniones de divulgación o materiales distribuidos a las instalaciones de procesamiento de metales	2023



Grupos de Trabajo: Talleres de Carrocería y Metales

CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD : CERP



- Paul Rodriguez
Especialista Adjunto en
Calidad del Aire
prodriguez@aqmd.gov
909-396-3253
- Nicole Silva
Supervisora de Programa
nsilva@aqmd.gov
909-396-3384
- Uyen-Uyen Vo
Gerente Interino de
Planificación y Reglas
uvo@aqmd.gov
909-396-2238
- Michael Krause
Subdirector Ejecutivo
Adjunto
mkrause@aqmd.gov
909-396-2706

OBJETO 4: Definiendo Los Siguietes Pasos



**Uyen-Uyen Vo,
Gerente Interino de Planificación y Reglas, AB 617**

SIGUIENTES PASOS



- La encuesta de Talleres de Carrocería y Metales vence el 4 de febrero de 2022 a las 3:00 PM
 - Inglés: <https://forms.gle/Cr6Hoena9vwBjvcj6>
 - Español: <https://forms.gle/Nd5zW2RW2cKWbj7E9>
- La próxima reunión del CSC de SLÁ será el 3 de marzo de 2022
 - Taller del CERP y CAMP
 - Discutir formato y acciones en el borrador preliminar del CERP
 - Proporcionar un resumen del borrador del CAMP que se publicará en abril

CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD: CSC



- Bernard Tolliver
Especialista Sénior en
Información Pública
btolliver@aqmd.gov
909-396-2029
- Ricardo Rivera
Gerente de Asuntos
Públicos
rrivera@aqmd.gov
909-396-3069
- Preguntas generales de AB 617: ab617@aqmd.gov
- Página web de la comunidad de SLÁ:
<http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/south-la>

PARTE 5: Comentarios públicos